



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division



Ngày 2 tháng 9 năm 2020

Kính gửi Người giữ trẻ,

Ban Học tập sớm (ELD) đã ban hành "[Hướng Dẫn về Sức Khỏe & An Toàn đối với Hoạt Động Giữ Trẻ và Giáo Dục Mầm Non Trong Đại Dịch COVID-19](#)" vào ngày 14 tháng 8 năm 2020 và các yêu cầu mới có hiệu lực vào ngày 1 tháng 9 năm 2020. Giám đốc của ELD Miriam Calderon cũng đã ban hành một bản cập nhật [Lệnh tạm thời](#) để làm việc cùng với các hướng dẫn mới.

Hướng dẫn bao gồm các yêu cầu cụ thể đối với người giữ trẻ để giảm sự lây lan của COVID-19 và bảo vệ trẻ em, gia đình, bản thân và nhân viên của họ khỏi vi rút. Lệnh Tạm thời là văn bản pháp lý mô tả các tiêu chuẩn và quy trình để trở thành Cơ Sở Giữ Trẻ Khẩn Cấp (ECC) được phê duyệt, các yêu cầu áp dụng cho hoạt động của Cơ sở ECC và hậu quả của việc không tuân thủ các hướng dẫn hoặc Lệnh.

Phần lớn Lệnh tạm thời giống hoặc tương tự với các phiên bản trước đây đã có hiệu lực kể từ khi bắt đầu đại dịch. Phiên bản này sắp xếp lại để rõ ràng hơn và loại bỏ một số điều khoản trùng lặp với các nguyên tắc. Có một số yếu tố mới quan trọng của Lệnh, bao gồm:

- Kết hợp ngày 14 tháng 8 năm 2020 "[Hướng Dẫn về Sức Khỏe & An Toàn đối với Hoạt Động Giữ Trẻ và Giáo Dục Mầm Non Trong Đại Dịch COVID-19](#)".
- Văn phòng Giữ Trẻ (OCC) sẽ chấp nhận đào tạo CPR trực tuyến cho các nhà cung cấp mới cho đến ngày 1 tháng 7 năm 2021. Điều này bổ sung cho điều khoản của nguyên tắc cho phép CPR trực tuyến để gia hạn các nhà cung cấp.
- Loại bỏ yêu cầu rằng các nhà cung cấp ECC ưu tiên lực lượng lao động thiết yếu, ngoại trừ trong một số trường hợp nếu một quận trở lại trạng thái "cơ sở".
- Củng cố rằng các Chương trình được Ghi lại phải nộp đơn đăng ký cho OCC để hoạt động và phải bao gồm danh sách nhân viên để OCC có thể xác minh mỗi người lớn trong cơ sở đã được Kiểm tra Lý lịch Khẩn cấp được phê duyệt hoặc được đăng ký vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch.

Quý vị có thể tìm thấy Lệnh tạm thời ở trên [trang web COVID-19](#) của ELD. Nếu quý vị muốn bản sao của Lệnh này, vui lòng liên hệ với chuyên gia cấp phép của quý vị hoặc gửi email tới [ProviderContact@state.or.us](mailto:ProviderContact@state.or.us). Các phiên bản đã dịch của Lệnh và thư này sẽ có sẵn trước ngày 1 tháng 10 năm 2020. Nếu quý vị cần hỗ trợ bằng ngôn ngữ khác, vui lòng liên hệ với chuyên gia cấp phép của quý vị hoặc [chương trình Giới thiệu và Tài nguyên Chăm sóc Trẻ \(CCR&R\)](#) tại địa phương của quý vị.

Cảm ơn quý vị đã tiếp tục làm việc để phục vụ trẻ em và gia đình ở Oregon.

Trân trọng,

Miriam Calderon,  
Giám Đốc Hệ Thống Học Tập Sớm  
Ban Học Tập Sớm